

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 312/2003

av den 18 februari 2003

om genomförande för gemenskapens del av tullbestämmelserna i avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan⁽¹⁾, nedan kallat "avtalet", fastställs de tullförmåner som enligt bilaga III i avtalet är tillämpliga på produkter med ursprung i Chile.
- (2) Enligt rådets beslut nr 2002/979/EG⁽²⁾ om undertecknande och provisorisk tillämpning av vissa bestämmelser i avtalet skall de tullförmåner som fastställs i avtalet tillämpas provisoriskt i avvaktan på att avtalet träder i kraft.
- (3) De bastullsatser utifrån vilka tullnedsättningarna skall beräknas anges i bilaga I.
- (4) Samma beräkningsmetoder bör tillämpas på värdetullar och specifika tullar, utom i de fall som anges i artikel 71.2 och 71.3 i avtalet.
- (5) I avtalet föreskrivs att vissa produkter med ursprung i Chile får importeras till gemenskapen med nedsatt tullsats eller till nolltullsats inom ramen för tullkvoterna. Det är nödvändigt att fastställa vilka produkter som omfattas av dessa tullbestämmelser, vilka volymer och tullsats som är tillämpliga samt metoderna för att beräkna nedsättningen.

- (6) Det bör föreskrivas att tullkvoterna normalt bör förvaltas enligt "först-till-kvarn"-principen enligt artiklarna 308a–308c i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾. Tullkvoterna för vissa produkter bör dock förvaltas enligt en metod som baseras på import- och exportlicenser och som bör handhas av kommissionen.

- (7) De KN-nummer som nämns i den här förordningen är de som gäller enligt Kombinerade nomenklaturen för 2003, i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan⁽⁴⁾. Ändringar av KN-nummer och Taric-nummer antagna efter 2002 bör inte medföra innehållsliga ändringar i de avtal eller andra rättsakter som ingåtts mellan gemenskapen och Chile. Det bör därför föreskrivas att sådana ändringar och tekniska anpassningar av bilagan till förordningarna som föranleds av ändringar i Kombinerade nomenklaturen får antas av kommissionen, biträdd av Tullkodexkommittén, i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁵⁾. Det bör vidare föreskrivas att samma förfarande skall tillämpas vid antagandet av sådana ändringar och tekniska anpassningar av bilagan till förordningarna som föranleds av ändringar i avtalet, av beslut som fattats inom ramen för avtalet eller av andra överenskommelser mellan parterna.

- (8) För att bedrägeri skall kunna bekämpas bör det föreskrivas att förmånsimport till gemenskapen kan omfattas av övervakning.

⁽¹⁾ EGT L 352, 30.12.2002, s. 3.

⁽²⁾ EGT L 352, 30.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 444/2002 (EGT L 68, 12.3.2002, s. 11).

⁽⁴⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1832/2002 (EGT L 290, 28.10.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För genomförandet av de tullförmåner som fastställs i avtalet skall följande gälla:

a) Med "MGN" avses de tullsatsen som anges i del 2 i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87. Uttrycket skall dock inte avse en tull som fastställs inom ramen för en tullkvot enligt artikel 26 i fördraget eller enligt bilaga VII till förordning (EEG) nr 2658/87.

b) Om inte annat följer av punkt 2 skall den slutliga förmåns-tullsatsen avrundas nedåt till en decimal.

2. Om förmånstullsatsen beräknas till något av nedanstående, skall den innebära en fullständig tullbefrielse:

a) Högst 1 % i fråga om värdetullar.

b) Högst 2 euro för ett enskilt eurobelopp i fråga om specifika tullar.

3. När tullsatsen innefattar en värdetull med en minimi- och maximitullsats, skall förmånsnedsättningen också tillämpas på den minimi- och maximitullsatsen. För produkter som anges under kategorierna "EP" och "SP" i bilaga I till avtalet skall förmånsnedsättningen endast tillämpas på värdetullen och i enlighet med bilaga I till avtalet. När tullsatsen innefattar fler än en specifik tull, skall förmånsnedsättningen tillämpas på alla dessa specifika tullar och i enlighet med bilaga I till avtalet.

Artikel 2

1. Kommissionen skall öppna årliga tullkvoter för de produkter med ursprung i Chile som anges i bilagan. Tullsatserna för dessa produkter skall, inom ramen för tullkvoterna enligt bilagan, nedsättas till de nivåer som anges i bilagan.

2. De tullnedsättningar som anges i bilagan är uttryckta som en procentandel av de tullsatsen som faktiskt tillämpas på varor med ursprung i Chile utanför tullkvoterna enligt bilagan, när dessa varor deklarerats för övergång till fri omsättning.

3. De tullkvoter som anges i bilagan skall varje år öppnas för en tolv månadersperiod med början den 1 januari. För 2003 skall dock, med undantag för den kvot som avses i artikel 4.2, volymen på dessa kvoter nedsättas med det antal tolftedelar som motsvarar antalet kalendermånader fram till denna förordnings ikraftträdande.

4. Om en tullkvot omfattas av en av de kategorier i samband med avskaffandet av tullar som anges i bilaga I till avtalet, skall denna tullkvot slopas när förmånstullen fullständigt har avskaffats i enlighet med tidsplanen för detta.

Artikel 3

1. De årliga tullkvoterna för löpnummer 09.1921, 09.1922, 09.1923 och 09.4181 i bilagan skall varje år från och med den 1 januari 2004 utökas med tio procent av den ursprungliga kvantiteten.

2. De årliga tullkvoterna för löpnummer 09.1924, 09.1925, 09.1926, 09.1927, 09.1928, 09.1929 och 09.1930 i bilagan skall varje år från och med den 1 januari 2004 utökas med fem procent av den ursprungliga kvantiteten.

Artikel 4

1. Med undantag för tullkvoten för löpnummer 09.4181 skall de tullkvoter som fastställs i bilagan förvaltas enligt artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

2. Kommissionen skall fastställa bestämmelser om förvaltning av tullkvoten för löpnummer 09.4181.

Artikel 5

Kommissionen skall i enlighet med förfarandet i artikel 6.2 anta de ändringar och tekniska anpassningar av bilagan till denna förordning som föranleds av ändringar av KN-nummer och Taric-nummer eller som föranleds av ändringar i avtalet, av beslut av de gemensamma organ som inrättats genom avtalet eller av ingående av andra avtal, protokoll eller skriftväxlingar mellan gemenskapen och Chile.

Artikel 6

1. Kommissionen skall biträdas av Tullkodexkommittén, nedan kallad "kommittén".

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 7

1. Produkter som övergår till fri omsättning med tillämpning av förmånstullsatsen enligt avtalet får omfattas av övervakning. Kommissionen skall i samråd med medlemsstaterna besluta på vilka produkter denna övervakning skall tillämpas.

2. Artikel 308d i förordning (EEG) nr 2454/93 skall tillämpas.

3. Medlemsstaterna och kommissionen skall i nära samarbete se till att den övervakning som avses i punkt 1 iakttas.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den dag den provisoriska tillämpningen av vissa bestämmelser i avtalet träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2003.

På rådets vägnar
N. CHRISTODOULAKIS
Ordförande

BILAGA

Om de produkter som avses i artikel 2

Trots bestämmelserna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen bör ordalydelsen i nedanstående beskrivningar av produkterna endast anses vara av vägledande karaktär, eftersom förmånssystemet inom ramen för denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning när denna förordning antas. Där "ex" anges före ett KN-nummer bestäms förmånssystemet genom att KN-numret och motsvarande beskrivning tillämpas tillsammans.

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Årlig tullkvot (nettovikt)	Kvottullsats (nedsättning i %)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Kött av nötkreatur, färskt, kylt eller fryst	1 000 ton ⁽¹⁾	100
09.1921	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 0203 29 59 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kött av svin, färskt, kylt eller fryst; korv och liknande produkter, av kött, slaktbiprodukter eller blod; beredningar av dessa produkter; kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt; (av svin)	3 500 ton ⁽¹⁾	100
09.1922	0204	Kött av får eller get, färskt, kylt eller fryst	2 000 ton ⁽²⁾	100
09.1923	0207 11 0207 12 0207 13 0207 14 0207 24 0207 25 0207 26 0207 27 0207 32 11 0207 32 15 0207 32 19 0207 33 11 0207 33 19 0207 35 15 0207 35 21 0207 35 53 0207 35 63 0207 35 71 0207 36 15 0207 36 21 0207 36 53 0207 36 63 0207 36 71 1602 31 1602 32	Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä, färska, kyllda eller frysta; annat berett eller konserverat kött (av kalkon eller av höns av arten Gallus domesticus)	7 250 ton ⁽²⁾	100
09.1924	0406	Ost och ostmassa	1 500 ton ⁽²⁾	100

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Årlig tullkvot (nettovikt)	Kvottullsats (nedsättning i %)
09.1925	0703 20 00	Vitlök	500 ton ⁽²⁾	100
09.1926	1104	Spannmål, bearbetad på annat sätt, med undantag av ris enligt nr 1006: groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda	1 000 ton ⁽²⁾	100
09.1927	2203 10 20 2003 10 30	Svampar av släktet Agaricus, beredda eller konserverade	500 ton ⁽²⁾	100
09.1928	2008 60 19	Körsbär	1 000 ton ⁽²⁾	100
09.1929	ex 0806 10 10	Bordsdruvor, under tiden 1 januari–14 juli	37 000 ton ⁽²⁾	100
09.1930	ex 0806 10 10	Bordsdruvor, under tiden 1 november–31 december	3 000 ton ⁽²⁾	100
09.1931	1704 10 1704 90	Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	400 ton	100
09.1932	1806 20 1806 31 00 1806 32 1806 90	Choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao	400 ton	100
09.1933	1905 31 1905 32 1905 90 40 1905 90 45	Söta kex, småkakor o.d.; väfflor och rån (wafers)	500 ton	100
09.1934	0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69	Kummel (av släktet Merluccius och släktet Urophycis), färsk eller kyld	5 000 ton	10 ⁽³⁾
09.1935	0305 30 30 0305 41 00	Fiskfiléer, torkade, saltade eller i saltlake; rökt fisk (även varmrökt)	40 ton	10 ⁽³⁾
09.1936	1604 14 11 1604 14 18 1604 19 39 1604 20 70	Fisk, beredd eller konserverad	150 ton	en tredjedel av MGN

⁽¹⁾ Denna tullkvot skall varje år utökas med tio procent av den ursprungliga volymen.

⁽²⁾ Denna tullkvot skall varje år utökas med fem procent av den ursprungliga volymen.

⁽³⁾ Denna nedsättning skall varje år utökas i nio lika stora etapper med början den 1 januari 2004.